

# Значения слова

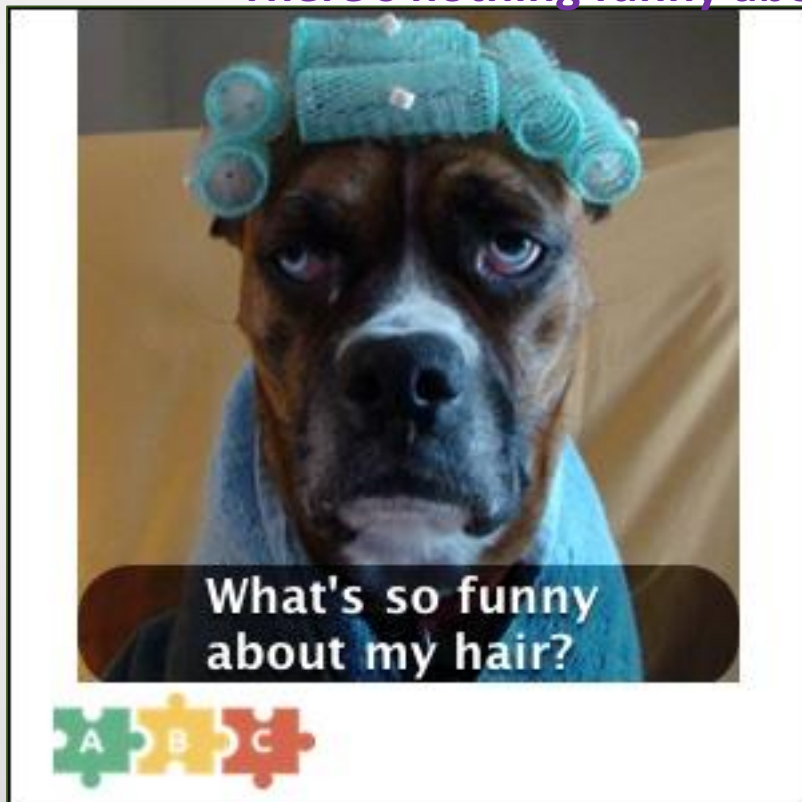
**FUNNY**

# FUNNY — «СМЕШНОЙ»

Над чем ты смеёшься? = **What are you laughing at?**

Ничего смешного в этом нет

= **There's nothing funny about it.**



Что у меня не так с причёской?  
= **What's so funny about my hair?**

Заметили?

Слово **FUNNY** можно перевести  
двояко: «СМЕШНОЙ» + «какой-то  
не такой».

Тут что-то не так!

There's something funny going on here.

(дословно):

«Тут происходит что-то странное».

Энди, у тебя что-то не то с  
рукой!

= **There's something funny going  
on with your hand, Andy!**





Когда я с недосыпа, в глазах рябит  
= **When I am sleep-deprived,**  
**my eyes go funny.**

Странный какой-то вкус  
= **Tastes funny.**



# And no funny business!



В сочетании со словом **business** — «глупости» - отчебучить, выкинуть финт ушами

Ещё пример.

Родители собрались в гости, а дочка-старшеклассница остаётся дома, да не одна, а с бойфрендом.

Суровый папаша даёт инструктаж:

И чтоб вели себя хорошо, вы оба = **No funny business, you two.**

Ну ещё бы! Кому охота уйти из дома папой, а вернуться — дедушкой?

Впрочем, молодёжь оказалась понятливой:





## Подведём итог по FUNNY.

Это слово поможет нам в трёх случаях:

- описать что-то смешное;
- выразить подозрение, что «что-то тут не так»;
- предостеречь кого-то, чтобы «не рыпался»  
— **no funny business!**